

Otwórz oczy.
Poznaj miasto.



Hamm:
elephantastisch

- 06 Śródmieście. Otoczone zielenią.
- 08 Czy wiesz? Hamm jest takie duże jak wyspa Malta!
- 09 Czy wiesz? W Hamm stoi najwyższa budowla świata w postaci zwierzęcia!
- 10 Czy wiesz? Zakupy na krótkich dystansach!
- 15 Czy wiesz? W Hamm jest amatorski teatr pod gołym niebem z najliczniejszą publicznością w Niemczech.
- 18 Czy wiesz? Heinrich Horstmann z Hamm jako pierwszy Niemiec okrążył rowerem kulę ziemską!
- 23 Czy wiesz? W Hamm istnieją dwa uniwersytety!



Rzeka „Lippe” przy parku zdrojowym

Odkryj Hamm: „zieloną wyspę”

Hamm jest miastem z dużą ilością wolnych przestrzeni i przyrody w obszarze miejskim.

Miasto założone w 1226 roku o obszarze 226 kilometrów kwadratowych, liczy 180.000 ludności; wielkość śródmiejskiej wyspy Malta.



W śródmieściu:



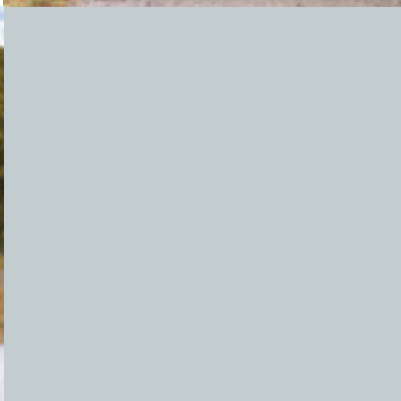
Lippeaue

Dužo zieleni. Dužo wody.

Śródmieście. Otoczone zielenią.

Gdzie jest coś takiego? Rzeka Lippe, Kanał, Park Zdrojowy, Tężnia, Kolisty Klomby i to wszystko w bezpośrednim sąsiedztwie centrum miasta. Zwłaszcza latem jest tu przyroda z wodą i zielenią ulubionym miejscem spotkań dla miłośników sportu, relaksu i kultury.





■ WSKAZÓWKA

Rzeka Lippe, Kanał Datteln-Hamm i Haarer Jezioro to raj dla kajakarzy, kapitanów i narciarstwa wodnego. Od niektórych przystani żeglarskich można swobodnie dotrzeć pieszo do centrum miasta – atraktywny stop podczas przerwy po wodnej wędrówce.



Czy wiesz? Hamm jest takie duże jak wyspa Malta!

Hamm w przeciwieństwie do Malty jest bardzo dobrze osiągalne drogą lądową: miasto położone centralnie między Zagłębiem Górniczym, Münsterland i Sauerland, dysponuje połączeniem ICE (Intercity-Express) i dobre dotarcie dwiema największymi autostradami. Wylądować można również na lotnisku sportowym w pobliżu centrum miasta lub na jednym z regionalnych portów lotniczych w Dortmund, Münster i Paderborn. Przy okazji: najlepsze połączenie z międzynarodową siecią dróg wodnych.



36

metrów doskonałej
symbiozy przeszłości i przyszłości

**Czy wiesz? W Hamm stoi najwyższa
budowla świata w postaci zwierzęcia!**

36 metrów wysoka i symbol Hamm: szklany słoń w Maximilianparku. Park jest ogólnokrajową atrakcją w którym dla rodzin jest dużo do odkrycia: przygodowe place zabaw, przepych kwiatów, sztuki plastyczne w parku, wystawy, historia górnictwa i dom motyli. Wiele innych zwierząt - ponad 600 egzemplarzy - można odwiedzić w ogrodzie zoo-logicznym.

Hamm zaprasza gości na zaskakujące podróże odkrywcze - do zamków Oberwerries i Heessen oraz na wycieczki z przewodnikiem po mieście lub do Indii: w Hamm-Uentrop stoi największa na Kontynencie Europejskim południowo indyjska świątynia Sri Kamadchi Ampal.

„Odsapnąć” można w przygodowym basenie termalnym „Maximare” z 95-metrową zjeżdżalnią, kąpielisku solankowym i spa lub zaczerpnąć słonego powietrza przy tężni.

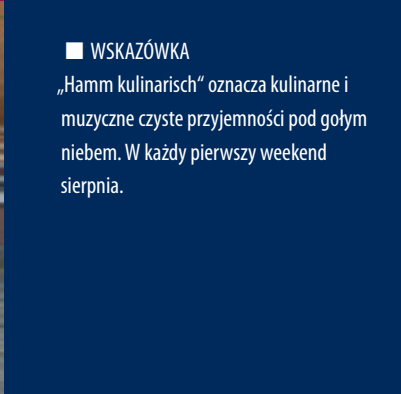
Czy wiesz? Zakupy na krótkich dystansach!

To jest różnorodność: Czy sklepy prowadzone przez właściciela, czy filiali znanych marek mody lub w Allee-Center Hamm (około 90 sklepów): zakupy w Hamm stają się przygodą. Kultura, gastronomia i tygodniowe rozrywki proponują obszerne i atrakcyjne oferty poza zakupami.

Odpocząć można w jednej z wielu ładnych kawiarenek lub w „Zieleni” otaczającej śródmieście.

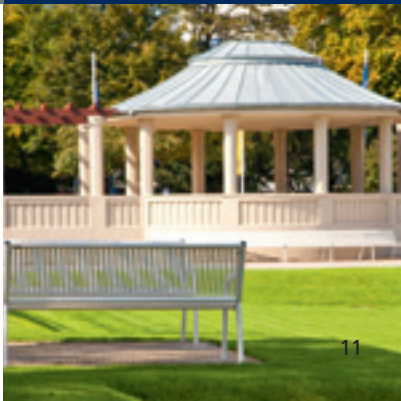
Smaczna tradycyjna kuchnia Westfalii oferuje w Hamm wyniosłą gastronomię, nie tylko regionalne ale także międzynarodowe kulinarne przyjemności.





■ WSKAZÓWKA

„Hamm kulinarisch“ oznacza kulinarne i muzyczne czyste przyjemności pod gołym niebem. W każdy pierwszy weekend sierpnia.



Istnieje wiele
dobrych
powodów na
imprezę.







■ WSKAZÓWKA

Wszystkie wydarzenia - i wszystko
na temat naszego miasta - patrz
www.hamm-tourismus.de



Czy wiesz? W Hamm jest amatorski teatr pod gołym niebem z najliczniejszą publicznością w Niemczech.

Koncert open air „Hammer Summer“, festyn w parku zdrojowym z iluminacją, teatr uliczny „Kunst-Dünger“, międzyregionalne targi, Oldtimerrallye „Hamm erFahren“ swiateczny jarmark z lodowiskiem. Duży wybór programu w Hamm przez cały rok. Koncerty, jarmarki, targi i wystawy przyciągają gości z całego regionu do naszego miasta. Muzyka od klasyki do pop. Taniec, aktorstwo, komedie i kabarety. Sztuka kształtowa lub sztuka w pomieszczeniu publicznym. Kulturalne oferty w Hamm są wszechstronne i wysokiej jakości.

Atrakcyjnym wypadem jest odwiedzenie leśnego teatru „Waldbühne Heessen“ z fantastycznym programem dla rodzin. „Scena wolna“ to też „Klassik Sommer“ z licznymi koncertami pod kierownictwem Frank Beermann lub międzynarodowym Festiwalu Jazzowym z udziałem artystów jak np. Jan Garbarek lub jesieni literackiej („Literarischer Herbst“), gdzie występują gwiazdy jak Roger Willemssen. W muzeum Gustav Lübcke z dużymi wystawami ponadregionalnymi i w wystawie Egipskiej, jest ekstra program specjalny dla „małych“ miłośników sztuki.

Sztuki plastyczne można zobaczyć też spacerując po mieście. Między innymi, 50 artystycznie ukształtowane słonie symbolizujące Hamm, które znajdują się w kwatery „Martin-Luther-Viertel“ lub w parku rzeźby Otmar Alt i na całym terenie miasta.





Teatr open air

„Dziki Zachód” w Hamm-Heessen -

150 aktorów i 1730 widzów



Waldbühne Heessen

Czy wiesz? Heinrich Horstmann z Hamm jako pierwszy Niemiec okrążył rowerem kulę ziemską!

Dla wycieczek rowerowych spełnia Hamm jak najlepsze warunki: dużo zieleni, dobrze rozbudowane szlaki rowerowe i ładne miejsca do pauzowania.

Wokół rzeki Lippe, kanału Datteln-Hamm i rezerwatu przyrody „Lippeaue” zażywa się czystą naturę. Trasą rowerową „Panorama Route”, można w obrębie 32 kilometrów doskonale połączyć przyrodę i zabytki miasta.

Jeśli planujesz wielodniową wycieczkę, jesteś u nas na właściwym miejscu: Hamm jest idealną tarczą obrotową dla czterech krajowych tras tematycznych z noclegami i rozrywkami. Teren nie jest gorzysty, dlatego jazda z dziećmi jest rodzinną przyjemnością.

Heinrich Horstmann, który urodził się w 1874 roku w Hamm, prawdopodobnie nie cieszył się podczas podróży dookoła świata na rowerze 1895-1897 roku takim komfortem.





■ WSKAZÓWKA

Podczas „Sattel-Fest“ w lipcu, rowery są pierwszym numerem na ulicach.

W tym czasie trasa z Hamm do Soest jest zamknięta dla ruchu samochodowego.





Muzyka jest w powietrzu



Szkoła Muzyczna Hamm



■ WSKAZÓWKA

Hamm opłaca się zaplanować na dłużej.
Zarezerwuj jedną z naszych ofert albo weź
udział w ciekawej wycieczce po mieście.



Czy wiesz?

W Hamm istnieją dwa uniwersytety!

Od niedawna punktuje Hamm dwoma uniwersytetami jako atraktywne miejsce dla uczelni w regionie. Rozwój szkolnictwa wyższego nabrało tempa z prywatnym Uniwersytetem SRH i Uniwersytetem Hamm-Lippstadt. Studenckie życie w byłym mieście górniczym. Ważny i skuteczny krok w zmianach strukturalnych.

To odczuwa się wieczorem w kawiarniach śródmieścia i branży gastronomicznej: studenci zmienili oblicze miasta na bardziej kolorowo. A my chcemy naszymi ofertami miasto studenckie sympatycznie kształtować.



Wydawca
Stadt Hamm, Der Oberbürgermeister
Referat Stadtmarketing und Touristik
Projekt graczny: Hanig Design, Hamm
Druk: B & B Druck GmbH, Hamm
Zdjecia: Stadt Hamm, Thorsten Hübner;
Hans Blosssey, Frank Bruse, Rene Golz,
Winfried Hanig, Christoph Willner,
Henrik Wiemer
Wydanie:: 5.000, Marzec 2016



W celu uzyskania dalszych informacji
jesteśmy chętnie do dyspozycji:

„insel“, Verkehr & Touristik
Willy-Brandt-Platz
59065 Hamm
Tel.: 02381 2 34 00
Faks.: 02381 2 74 24 98
info@verkehrsverein-hamm.de

Wszystkie informacje pod
www.hamm.de lub www.hamm-tourismus.de

Hamm:
elephantastisch!